15-09-00 11:08

VON -Technische Universität limmau PATON

+49-2677-694866

T-689 P.07/26 F-000

Come Constitute COLUMNICATIVACUUZ Percentioner

# ОПИСАНИЕ ИЗОБРЕТЕНИЯ

an1002514



Portugate preferable manuscr CARLO P. no michael charloporeiche

WALK BOY

K ESTOPCKOMY CENTELEUPCISA

(MT) FOROTHLY CALHOE R 481. CENT-BY-

(22) 30 AB MEHO 60,1181 (21) 3052116/22-03

сприсфринцием зожени М9 —

(23) Приоритет -

Опубрановано 07.0383, Бюллегень N9 9

**Ваки опубликования описания 070181** 

[51] M. Km. 3

E 21 0 29/10

[53] YAK 622.245. .4(048,8)

(70) Nerroph **HSDSpotehua**  В.Б. Масич, Б.А. Цобик, В.А. Гаяноронския, Е.И. Курочики I B. B. PODERMAN

(CH) Commences

Всесований ориена Труповс. ... осного Знимени Hey und facement patenborks huctary by couch toxurkii

#### (54) PCTPOXCTPO RIN YOURSONA DARCYNPA 2 CKBARATHE

HEDDENSERIE STRUCKTON K SYDENKO K эксрасира нефомен и везоних сироамине из воменно и устропровоми, нопольэжения порекрытан моот повраждаunité faujquiment aconogram scan series à montr TO DESCRIPTION AND PROPERTY .

Видестно устройство или установки пластыря в обседной колоние, включапре рафрирования кластерь и за-KDESTELLENDED HIS MAINTEN WITHOUT CREDITIONAL на гиправликающи поринрукцию головку с каправизирам вамонечником и но-

путры правитном [1]. Однако приненарно указавного устрожены связано с значительнеми трунворгания по кататовлению гефрированиых труб для пластырай и установка пласпровения в сканине. Последнее объястиотся том, что при непретаточной прочнинедлера отонивания видения пластиря с колокной при протийке тофрированной трубы оле нових очеститься и место повреждения останотся не перекрытия.

наибожее близкии и изображению лаляется ускройство <u>яли устан</u>ован ямкол варимнурка, времения в компольки перформрованныя карпус, с закрепленпри на неи уластичным трубчатым элементом, расширяещий властырь и учел

финсации плистиря от продольного поperioueura [.2].

Z

Ведостатком данного устрояства наличния мизики непехность в работе, связанная с месоперионством конструкцик уэла финсиции пластыря. Это может привести к неволной респрессовие пластиря и заклиниванию всего 10 устройство в скибейне.

-OH DINSMARON - RNEATEDDOEN CHEE декности работы устройства.

Указанивя цель достигается тем, ито в устроястве для установки пластиря в склажные, выпочанцом полыя перфорирования корпус с закреплениим HO BOM SABOTHYBUY TOYOUT MAR ON том, расмиряемым пластырь и узел финсвими пластыря ст яродольного перемерения, послелкия выполнац в виде подпруживанных упоров и вакрапленнов воутри корхуса средники штифтани втулки с содном для сбрасновемого шара и высмилья ча паружной поверхнос-TH, EDE STON KODAYG SMEET CKBOSHNE ралкольные отверстия для размоценая в них подпружинениях упоров, установлениих в элоскости вывыск втупки.

На фиг. 1 явображено устройство, a Transportion conoxense, oseas BMS; на фиг. 2 - разрез А-А на фиг. 1;

15/09 '00 VRI 12:58 [TX/RX NR 8430]

THTOILE OF TO TUS TT'AT THE ON ROLET

15-09-00 13:08

Ė.

на фиг. 3 - разрез Б-в на фиг. 1; на фил. 4 и 5 - устройство в рабочем положения на фиг. 6 - то же, после окончания работы.

Устройство (фиг. 1) состоит из составляющей отолого порофинасторого корпуса 1 с нацелья на него эластичным трубчатым элементом 1. Поверх эластичного элемента 2 помощен расмиряемый пластырь 3, изготовленный из антикоррознонного металла, облапоичето необходимены прочностным и упрухими свойствами, явпримар, нержавением стали.

эластичний трубчатый элемент 2 крепится к корпусу 1 при помрык муфт 4. В верхней часля нортура 1 виньенциосодов дия подросиняения перевышина, 2: дижная дасыр состявноto robults! Swemmar bathfurante os-6 с мажифованный отверствем б.

**узел фиксыции пластыри 3 од про**эрик- в вентопыя такметомеры отаналод ялития 7 с селони L, выемеська д н ступции пасчан в на наружном повых-ности. В станкими отперстите в корпров 1 расположены уморы 8, онножен-ные прижинами 9. На уморы 8 спаравася пластирь 3 пра спуске устрояства в сквескау. Вкупка 7 упараввается от 30 самопроновольного параменовых срезноя штальков 10. Ограничентелен пере-комения втупка 1 скумых сревком эламент 11, установленный в неменя час-THE PRODUCE 1.

Устроиство рабохает спелуиври об-DELSON.

после опуска ускройства на бурнаьных имя насосно-компрессорных эрубках в скважину на веобхожниую глубыму в трубы забрасывается мар 12, ко-тория сацится в седно 2 втупка ? н перехравает в вей центральный канал (онт. 4). Под допотинем далленал сули ту ном мерести властваний 45 элемент 2 раскиристом к экспит в контакт с пластирем 3. При двогиходия определенного движняя во внутренней полизори труб и властичного влемента 2 пластарь 3 деформогруется и призима 50 ется к отевиам скажины, перекрывая насто повреждения обсадиов колонии или эсну погложении индкости. В случае дыквылация повреждения обседи в нароподо метнох оп иннопоз кон расточках помещаются резиновые уппотнительные кольца, обоспринивание гернетичность пластыря.

BOOMS TOPO, KAK THACTOK ERROTHря 3, контактирующий с рабочей частью эластичного элементь 2, примется и 60 стенко скважини, давление жидкостя в трубах повышент до такой величины, при котороп срезная шпилька 10 разрувается, При этом втулка 7 перемещается вниз до упора в срезной эль-

мент 11 (фиг. 5). Преждепременныя срез элемента 11 при перемещения этулки 7 исключается за счет того, что просселирование жидкости, вытесилемоя из корпуса 1 двигающейся втулкой 7 через калиброванное отверстно в в крышке в, создает гилравлическия демпфер, которыя обеспечивает плавное без удара перемешение втулки 7. При этом положении втулки 7 (фит. 5) выемки в оказываются про-тив упоров В. Под деяствием пружни 9 упоры в первиешаются инутрь корпуса 1 и утапливаются в выемках д втулки 7 (фиг. 5). Для дефориации и герметичного прижатия к стенке скважины нижнея части пластыря 3 давление в трубках оннажит, эластичных трубчатыя аламаят 2 приобретает первоначалькую форму, затем устройство приспускают на опредоленную желичину. Нагинтая в трубы жидкость и потишая са давлежие до известного предела, произвовят пеформацию вижней части пластыря 3. После окончания операции по установке пластыря перед польемом инструмента на поверхность дагление жидности в трубак повышают по срезамин шиживим 10, при этом втулка 7 перемещается в краянее нижнее положение (фиг. 6). Das е во втулка 7 co~ виящается о радиальном отрерстием о в корпусе 1 и внутренняя полость труб сообщается с затрубным пространством, что обеспечивант опорожнение труб пря подъеме инструмента. Упоры в остарося в такон положения, при котором может быть обуществлен беспрепятствонный попрем инструмента на колоривость. Переместив итупку 7 в кралисе верхное положение и замения срезные элементы 10 к 11 на новые, готовят устрейство для проведения следующех операция по установке плестырей в скважинак. Пля удобства сборки элемент 10 можно устанавзывать в корпуса I под втулков 7.

Удерживание пластыря 3 при спуске инструмента в скважину осущестиляетск при помощи узла (энементы 7 — 9), размещенного в нижней части корпуса 1 (фиг. 1) и къликиетося оптимальные верявято:. Кроме указанвого, могут быть применены два узла, одкочниных по конструктивному исполпенню и размещенных в верхней и ниж-нея части корпуса 1. Возможен и такоя варивит удврживания оболочки 3, пря котором всиользуется описанных узел, взунацияния в инжива части корпуса к разрушаемый штифт, фиксирующий оболючку 3 в ворхнея ее части. Разружение штифта и освобождение оболочки 3 может быть осуществлено либо при деформации эластичного элсмента 2, либо при перемещении втул-

65 KP 7.

TETALIA AL TA TUT TTIST TUS AA AA AA AA

1002514

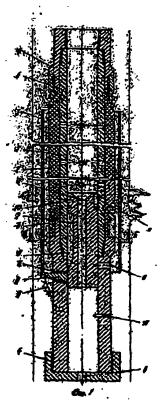
Приненицию прошложениюго устровства бравовает увеничить наразность -зовожения выдажний ва намерии ти катория чти воня поспология про-PA YEAR DO CEMBRION DICEMBER.

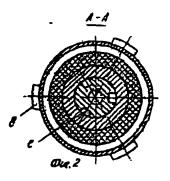
The state of the s

SE CHEST THE PROPERTY HOUSE STORES

ворированием корпус с загрепланием на нем элестичном трубчатим элементом, рассиряемый пластырь и узел фиксация пластыря от продолиного перемещения, отличающе сося тем, что, с целью пожывния надеж-ности его в раборе, узел фиксации плавино от продольного перемещения вичения в вийс подпруживниям Апоров и м эккреплений внутри корпуса средни-мя ыткраник этулим с серлом для сераставощого моря и внемкани не наружном повержающи, при этом корпус имеет скиозные развильные отверстия для -опу хиниения в ниж поплужением упором, установлениях в плоскости вые-MOR BTYTHER.

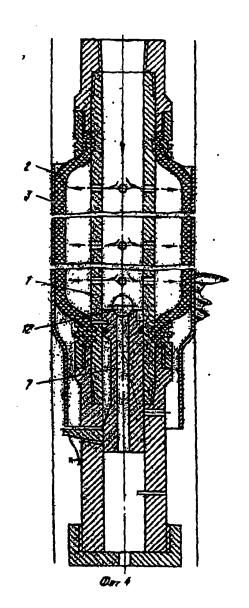
**Исконяния** информации, эент депэма иди экиммина ок. кироквира. 1, Динны СВА № 3179168, 1665-14, опублик. 1965. 2. ANTHERE CHA # 3111991, жа. 185-24, опускох. 1963 (прототна).

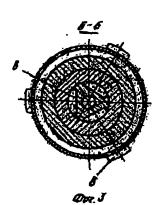




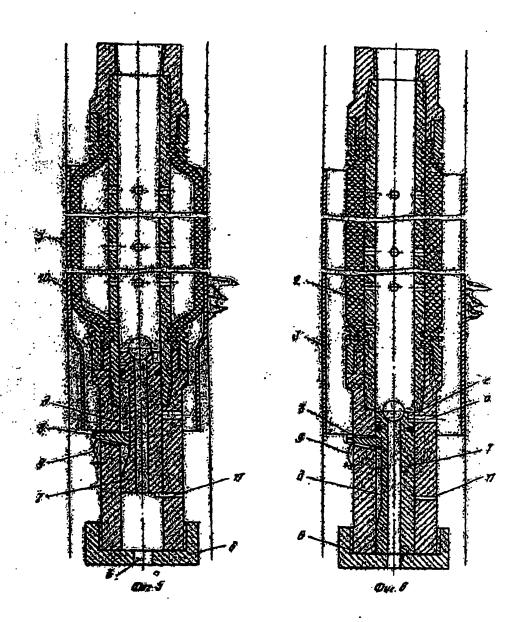
15/09 '00 VRI 12:58 [TX/RX NR 5430]

1005,114





1002514



Cocrasurens II. Kemer PERENTOP S. MOUREAR Texper K. Huuso Корректор С. Шекнар Закая 1484/3 Тирая 601 вінняя государскамного комитета ОССР Подпиское 113035, Mocket, X-35, Paymotes Hed., A. 4/5 CHIMAN HIN "Barcht", r. YETODON, yn. Recentuas, 4

15/09 '00 VRI 12:58 [TX/RX NR 8430]

TEST UNTERNO THE WALL

[Translator's Note: Original Russian was very blurred. Guesses and other uncertainties marked by [?] when appropriate.]

Union of Soviet Socialist Republics	SPECIFICATION OF INVENTOR'S CERTIFICATE	(11) 1002514	
[State Seal]	(61) Inventor's certificate of addition —		
	(22) Applied November 9[?], 1981 (21) 3352116/22-03 with the attachment of application No	(51) Int. Cl. <sup>3</sup> E 21 D[?] 29/10	
USSR State Committee on Inventions and Discoveries	(23) Priority -		
	Published March 7, 1983, Bulletin No. 9		
	Publication date of specification January[?] 7, 1983[?]	(53) UDC 622,249,4 (088,8)	
	. Masich[?], A. A. Tsybin, A. A. Gaigorovskiy[?], [illegible], and V. V.		
	[illegible, might be Toropynin]		
(71) Applicant All-U	-Union [illegible line]Scientific-Research Institute of Drilling Technology		

#### (54) A DEVICE FOR PLACING A PATCH IN A WELL

1

The invention relates to drilling and operation of oil and gas wells, and specifically to devices that can be used for sealing locations of damage to the casing or a fluid loss zone.

A device is known for placing a patch in a casing, including a [illegible, might be corrugation or corrugated] patch and [illegible, might be "securing at the lower end"] [illegible] hydraulic coring head [illegible, might be "with guide [illegible] and conical ram"] [1].

However, the use of the aforementioned device is associated with significant difficulties in the manufacture of the corrugated pipes for the patch and placing the patches downhole. The latter is explained by the fact that if the strength of preliminary bonding of the patch to the string is insufficient, during pulling the corrugated patch [illegible] may shift and the location of the damage will remain unsealed.

The device closest to the invention is a device for placing a patch in a well that includes a hollow perforated body with an elastic tubular element secured thereon, a patch to be expanded, and a

locking assembly to keep the patch from moving longitudinally [2].

A disadvantage of that device is the poor reliability in operation, associated with problems in the design of the patch locking assembly. This may lead to incomplete pressing of the patch and jamming of the entire device in the well.

The aim of the invention is to improve the reliability of operation of the device.

The aforementioned aim is achieved by the fact that in the device for placing a patch downhole, including a hollow perforated body with an elastic tubular element secured thereon, a patch to be expanded, and a locking assembly to keep the patch from moving longitudinally, the latter is implemented as spring-controlled stops and a bushing secured within the body by shear pins, with a seat for a ball that will be dropped and recesses on the outer surface, where the body has radial through holes for disposition therein of the spring-controlled stops, mounted in the plane of the recesses in the bushing.

Fig. 1 shows a general view of the device in the run-in position; Fig. 2 shows the A—A section in Fig. 1;

Fig. 3 shows the B—B section in Fig. 1; Figs. 4 and 5 show the device in the working position; Fig. 6 shows the same, after the work is completed.

The device (Fig. 1) consists of a composite hollow perforated body 1 with an elastic tubular element 2 slipped onto it. On top of elastic element 2 is placed the patch 3 to be expanded, fabricated from corrosion-resistant metal having the required strength and elastic properties, such as stainless steel.

Elastic tubular element 2 is secured to body 1 with the help of sleeve coupling 4. In the upper portion of body 1, there is a thread for joining [illegible] 5. The lower portion of the composite body, having radial holes a and b, [two illegible words] cap 6 with calibrated orifice c.

The locking assembly to keep patch 3 from moving longitudinally is implemented as bushing 7 with seat d, recesses e and [illegible-2 words] f on the outer surface. Stops 8, provided with springs 9, are disposed in through holes b of body 1. Patch 3 is supported[?] on stops 8 as the device is lowered downhole. Bushing 7 is restrained from unintended movement by shear bolt 10. Shear member 11, mounted in the lower portion of body 1, serves as a limit stop to limit movement of bushing 1.

The device operates as follows.

After the device is lowered downhole on drill pipes or tubing to the required depth, ball 12 is tossed into the pipe and lands in seat d of bushing 7, and closes off the central channel therein (Fig. 4). Under the action of the pressure of the injected fluid, elastic element 2 expands and makes contact with patch 3. When a certain pressure is reached in the internal cavity of the pipes and elastic element 2, patch 3 is deformed and squeezed against the wall of the well, sealing off the location of damage to the casing or the fluid loss zone. In the case when damage to the casing is to be repaired, at the ends of sleeve 3, rubber packing rings are placed in the bores to ensure leaktightness of the patch.

After the section of patch 3 in contact with the working part of elastic element 2 has been squeezed against the wall of the well, the pressure of the fluid in the pipes is increased up to the value at which shear bolt 10 fails. Then bushing 7 moves downward as far as it will go toward shear

member 11 (Fig. 5). Premature shearing off of member 11 on movement of bushing 7 is prevented because throttling of the fluid displaced from body 1 by moving bushing 7 through calibrated orifice b in cap 6 creates a hydraulic shock absorber, which ensures smooth movement of bushing 7 without jarring. In this position of bushing 7 (Fig. 5), recesses e are against stops 8. Under the action of springs 9, stops 8 move inside body 1 and drop into recesses e of bushing 7 (Fig. 5). In order to deform and tightly squeeze the lower part of patch 3 against the wall of the well, the pressure in the pipes is released, elastic tubular element 2 takes on its original shape, then the device is lowered by a certain amount. By heating the fluid in the pipe and raising its pressure up to the known limit, the lower part of patch 3 is deformed. After the operation of placing the patch is completed and before lifting the tool to the surface, the pressure of the fluid in the pipes is raised until bolt 10 shears off, at which point bushing 7 moves to the extreme lower position (Fig. 6). Slot f in bushing 7 matches radial hole a in body 1 and the inner cavity of the pipes communicates with the casing string borehole annular space, which ensures draining of the tubes when the tool is lifted. Stops 8 remain in a position for which the tool can be lifted unhindered to the surface. The device is prepared for carrying out the next operations of placing patches downhole by moving bushing 7 to the extreme upper position and replacing shear members 10 and 11 with new ones. For convenience of assembly, member 10 can be mounted in body 1 under bushing 7.

Patch 3 is restrained during lowering of the tool downhole with the help of the assembly (elements 7-9) disposed in the lower portion of body 1 (Fig. 1), being the optimal embodiment. In addition to the aforementioned, two assemblies may be used, identical in design and disposed in the upper and lower portion of body 1. An embodiment of the restraint of sleeve 3 is also possible for which the described assembly is used, disposed in the lower part of the body, and the breakable pin that locks sleeve 3 is disposed in its upper part. Fracture of the pin and release of sleeve 3 may be accomplished either by deformation of elastic element 2 or by moving bushing 7.

Use of the proposed device makes it possible to improve the reliability of operation for elimination of leaks in the string or a fluid loss zone by preventing poor quality bonding of the patch of the device to the walls of the well. Furthermore, it eliminates the need to fabricate expensive corrugated patches on special equipment.

Thus the technical and economic impact from using the proposed device [several illegible words], consumed in elimination of leaks in the string or a fluid loss zone [illegible].

Claim

A device for placing a patch in a well, including a hollow

perforated body with an elastic tubular element secured thereon, a patch to be expanded, and a locking assembly to keep the patch from moving longitudinally, distinguished by the fact that, with the aim of improving its reliability in operation, the locking assembly to keep the patch from moving longitudinally is implemented as spring-controlled stops and a bushing, secured within the body by shear pins, with a seat for a ball that will be dropped and recesses on the outer surface, where the body has radial through holes for disposition therein of the spring-controlled stops, mounted in the plane of the recesses in the bushing.

Information sources considered in the examination

- 1. US Patent No. 3179168, cl. 166-14[?], published 1965.
- 2. US Patent No. 3111991, cl. 166-14[?], published 1963 (prototype).

#### TRANSLATOR'S NOTE:

Cyrillic letters are placed on these figures to identify certain parts, but the blurred copy made it impossible to locate most of them for translation. Here is a key for the Russian letters and their English equivalents used in the translation of the text:

**обегде** а b c d e f

[figures under columns 5 and 6]

[see Russian original for figure]

[see Russian original for figure]

Fig. 1

c[?] f[?]

Fig. 2

## [see Russian original for figure]

### [see Russian original for figure]

<u>B—B</u>
c[?]
b[?]
Fig. 3
Fig. 4

[see Russian original for figure]

[see Russian original for figure]

Fig. 5

Fig. 6

Compiler [illegible]

Editor [illegible] Tech. Editor [illegible] Proofreader S. Shekmar[?]

Order 1484/3 [?] Run 601 Subscription edition

All-Union Scientific Research Institute of Patent Information and Technical and Economic Research of the USSR State Committee on Inventions and Discoveries [VNIIPI]

4/5 Raushkaya nab., Zh-35, Moscow 113035

Affiliate of "Patent" Printing Production Plant, Uzhgorod, 4 ul. Proektnaya

#### AFFIDAVIT OF ACCURACY

I, Kim Stewart, hereby certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, true and accurate translations performed by professional translators of the following Patents and Abstracts from Russian to English:

Patent 1786241 A1 ATLANTA Patent 989038 BOSTON Abstract 976019 BRUSSELS CHICAGO Patent 959878 DALLAS Abstract 909114 DETROIT Patent 907220 FRANKFURT Patent 894169 HOUSTON LONDON Patent 1041671 A LOS ANGELES Patent 1804543 A3 MIAMI Patent 1686123 A1 MINNEAPOLIS NEW YORK Patent 1677225 A1 PARIS Patent 1698413 A1 PHILADELPHIA SAN DIEGO SAN FRANCISCO SEATTLE WASHINGTON, DC

Patent 1432190 A1 Patent 1430498 A1 Patent 1250637 A1 Patent 1051222 A Patent 1086118 A Patent 1749267 A1 Patent 1730429 A1 Patent 1686125 A1 Patent 1677248 A1 Patent 1663180 A1 Patent 1663179 A2 Patent 1601330 A1 Patent SU 1295799 A1 Patent 1002514

### PAGE 2 AFFIDAVIT CONTINUED

(Russian to English Patent/Abstract Translations)

Kim Stewart

TransPerfect Translations, Inc.

3600 One Houston Center

1221 McKinney

Houston, TX 77010

Sworn to before me this 9th day of October 2001.

Signature, Notary Public

OFFICIAL SEAL
MARIA A. SERNA
NOTARY PUBLIC
le and for the State of Texas
My commission expires 03-22-2

Stamp, Notary Public

Harris County

Houston, TX